PROVINCIA AUTONOMA AUTONOME PROVINZ
DI BOLZANO - ALTO ADIGE BOZEN - SÜDTIROL

PROVINZIA AUTONÒMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Istituto comprensivo delle località ladine - Direzion raionela de scola ladina - Ladinischer Schulsprengel
O R T I S E I – U R T I J Ë I – S T. U L R I C H

39046 Ortisei/Urtijëi/St. Ulrich, Via Scurcià/Strada Scurcià/Scurciàstraße 10 ☎ 0471-786086

ssp.stulrich@schule.suedtirol.it Cod. Fisc./Steuer-Nr.: 80002900217 www.scolesurtijei.it

BEGLEITBERICHT BUDGET – JAHR 2026

1. EINFÜHRUNG

Der Artikel 12 Absatz 6-bis des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12 sieht vor, dass die Schulen staatlicher Art der Autonomen Provinz Bozen ab dem 1. Januar 2017 die zivilgesetzliche Buchhaltung übernehmen und die diesbezüglichen Regelungen des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, folgen.

Das Wirtschaftsbudget und das Investitionsbudget sind die technisch-buchhalterische Mittel, durch welche, die Durchführung der strategischen Ziele unter Beachtung der institutionellen Vorsätze, unmittelbar erreicht werden.

Das Budget der Schule wird in Ausübung ihrer Autonomie und im Einklang mit dem Bildungsangebot, welches mit Beschluss des Schulrates in der nächsten Sitzung genehmigt wird, erstellt. Die Projekte sind in den Klassenräten schon genehmigt worden, sie werden in das Lehrerkollegium am 27.11.2023 nochmals genehmigt.

Die gesetzliche Verweise sind:
- Art. 17 GvD 118/2011 und Anlage 4/1 Punkt 4.3
- Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art der Autonomen Provinz Bozen-DLH 19.09.2024 Nr. 20

Das Finanzbudget entspricht einer vorläufigen Gewinn- und Verlustrechnung und besteht aus den Positionen der dritten Stufe des Finanzkontenplans gemäß dem Stufenschema laut Anlage 6/2 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung.

Das Investitionsbudget hat die Form einer vorläufigen Bilanz und besteht aus den Positionen der vierten Stufe der Vermögensrechnung laut dem Muster gemäß Anlage 6/3 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung.

2. FINANZBUDGET

Das berechtigte Finanzbudget hebt die voraussichtliche Lage der Kosten und Erträge in Kompetenz nach dem Prinzip des Bilanzausgleiches, hervor.

Die Aufstellung des Finanzbudgets muss auf die Grundlage der wirtschaftlichen Kompetenz erfolgen um den wirtschaftlichen Ausgleich (Erlöse gleich oder höher als die Kosten), den Vermögensausgleich (die finanziellen Ergebnisse des Finanzbudgets müssen einen Ausgleich im Sinne der Erhöhung oder der Unveränderlichkeit des Nettovermögens der Schule zulassen und gewährleisten) und den finanziellen Ausgleich (die finanziellen Ergebnisse des Budgets müssen die benötigte Liquidität aufweisen, um die Ausübung des regelrechten Betriebs und des ordentlichen Geldflusses zu ermöglichen) zu garantieren.

Die Quantifizierung der Veranschlagung muss dem Prinzip der **Vorsicht** folgen:
im Finanzbudget werden nur die voraussichtlich kreditfähigen Einnahmebestände ausgewiesen während sich die Kostenbestände nur auf jene beschränken, die eine wirtschaftliche Deckung finden und sich direkt auf die vorgesehenen Einnahmen beziehen.

Nachfolgend werden die Hauptposten der Erträge und der Aufwendungen die das Finanzbudget der Schule bilden, erläutert:

ERTRÄGE

Auswertung der Ertragsposten der dritten Stufe

2.1 Positive Gebarungsanteile			**1**	**102.513,00**
	1.2 Einnahmen aus Verkäufen und Leistungen sowie Einnahmen aus öffentlichen Dienstleistungen		**2**	**0,00**
		1.2.1 Einnahmen aus dem Verkauf von Gütern	**3**	**0,00**
		1.2.2 Einnahmen aus dem Verkauf von Dienstleistungen	**3**	**0,00**
		1.2.4 Einnahmen aus der Verwaltung des Immobiliarvermögens	**3**	**0,00**
	2.1.3 Einnahmen aus Zuwendungen und Beiträgen		**2**	**102.513,00**
		2.1.3.1 Laufende Zuwendungen	**3**	**102.513,00**
		1.3.2 Investitionsbeiträge	**3**	**0,00**
	1.4 Sonstige verschiedene Erträge und Einnahmen		**2**	**0,00**
		1.4.1 Versicherungsentschädigungen	**3**	**0,00**
		1.4.3 Einnahmen aus Rückerstattungen	**3**	**0,00**
		1.4.9 Sonstige Einnahmen	**3**	**0,00**
	2.3. Erträge und Finanzausgaben		**2**	**500,00**
		2.3.2. Finanzerträge	**3**	**500,00**

Die Einnahmen sind folgendermaßen zusammengesetzt:

Laufende Zuwendungen der autonomen Regionen und Provinzen: beinhaltet die ordentliche Zuweisung der Provinz Bozen für 57.513,00€ (siehe Mitteilung des Ladinischen Schulamtes vom 28.10.2025).
Dieses Konto beinhaltet auch die Zuweisung für Schulbücher vorsichtig geschätzt auf 17.000€, also insgesamt 74.513,00€.
Es werden noch keine Geldmittel für Investitionen von der ordentlichen Zuweisung abgezogen, siehe Investitionsbudget.

Laufende Zuwendungen der Gemeinden: beinhaltet die Beiträge der verschiedenen Gemeinden für die Pro-Kopf Quote (60€ pro Schüler), vorsichtig geschätzt laut Erfahrungswerten auf 28.000€.

Laufende Zuwendungen der Haushalte: Das Lehrerkollegium hat in der Sitzung vom 01.09.2025 beschlossen, keine Projekte und außerschulische Tätigkeiten durchzuführen. Aus diesem Grunde werden die Schülerbeiträge für dieses Schuljahr ausgesetzt. Der Teil C des Dreijahresplanes wurde in der Sitzung vom 05.11.2025 genehmigt. Eventuelle Schülerbeiträge im Schuljahr 2026-27 werden mit Budgetänderung eingebaut und für Projekte, Ausflüge und andere außerschulische Tätigkeiten verwendet.

Aktivzinsen aus Bank- oder Postdepots: Voraussichtlich werden auch nächstes Jahr Aktivzinsen auf das Bankkonto anreifen. Der Betrag ist vorsichtig geschätzt auf 500 €.

Investitionsbeiträge von autonomen Regionen und Provinzien: siehe Investitionsbudget.

KOSTEN

Auswertung der verschiedenen Tätigkeiten und Anlastung der diesbezüglichen Kosten auf die Aufwandsposten in der dritten Stufe

2 Negative Gebarungsanteile			**1**	**103.013,00**
	2.1 Betriebliche Aufwendungen		**2**	**103.013,00**
		2.1.1 Ankauf von Roh- und/oder Verbrauchsgütern	**3**	**79.019,00**
		2.1.2 Dienstleistungen	**3**	**22.690,00**
		2.1.3 Verwendung von Gütern Dritter	**3**	**1.074,00**
		2.1.9 Sonstige Gebarungsausgaben	**3**	**230,00**
	2.2 Abschreibungen und Abwertungen		**2**	**0,00**
		2.2.1 Abschreibungen auf materielle Anlagegüter	**3**	**0,00**
		2.2.2 Abschreibungen auf immaterielle Anlagegüter	**3**	**0,00**

	2.3 Ausgaben für Zuwendungen und Beiträge		**2**	**0,00**
		2.3.1 Laufende Zuwendungen	**3**	**0,00**

Die Aufwendungen sind folgendermaßen zusammengesetzt:

Verbrauchsgüter:

Zeitungen und Zeitschriften: Ausgaben für Abos für die Zeitungen Dolomiten, Tageszeitung, Usc di Ladins, Idest, Gulliver, rivista Liber und andere: 2.500€. Weiters die Bibliotheksbücher für 5.570,00€ und die ganzen Schulbücher für 17.000€ plus Beitrag der Schule von 5.000,00€, insgesamt 30.070€;

Papier, Schreibwaren und Druckwerke: Ausgaben für Büromaterial für geschätzte 200,00€;

Kraft-Brenn- und Schmierstoffe: Benzin für die Schneefräse für die Mittelschule St. Ulrich für 100 €;

Kleidung: Die Schulwarte erhalten aus organisatorischen Gründen alle 2 Jahre 100€ für Arbeitsbekleidung. Das sind für 4 Schulwarte 400€;

Informatikmaterial: Ausgaben für Toner, Kabel, kleineres Zubehör für Computer, für geschätzte 7.000€;

Güter für Repräsentationstätigkeiten: Des Öfteren besuchen Delegationen aus In- und Ausland unsere Schule, es werden 100€ für kleinere Ausgaben, die der Erfüllung der Gastgeberflichten dienen, bereitgestellt.

Nahrungsmittel: laut Tätigkeitsprogramm 2025-26 sind keine Veranstaltungen geplant. Dennoch wird im Schuljahr 2026-27 die Schulfeier „Nikolaus“ durchgeführt, für diese werden 800€ auf Seiten gelegt.
Für weitere kleine Spesen mit Handverlag im neuen Schuljahr 2026-27, wo voraussichtlich diese Tätigkeiten wieder aufgenommen werden (Kochen mit Integrationsschülern, ev. Projekt „Gesundes Frühstück“, das jährlich von der Direktorin genehmigt wird, Preise für kleinere Veranstaltungen und eventuelle Geschenkskörbe für Referenten die keine Bezahlung erhalten, werden 600€ zur Verfügung gestellt, insgesamt 1.400,00 €;

Zubehör für Sport und Freizeitaktivitäten: Ankäufe von Sportmaterial für die Turnhalle für 3.000,00€.

Sonstige n.a.b. Verbrauchsgüter- und Materialien: das ganze Verbrauchsmaterial für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb, Lehrmittel, Spiele und kleinere Geräte für den Lehrbetrieb einschließlich das Bastelmaterial, insgesamt 28.749,00€.

Pharmazeutische Produkte und Blutprodukte: Material für die obligatorischen Erste Hilfe Kästchen für insgesamt 1.000€;

Chemikalien: Für das Reinigungsmaterial, Toilettenpapier und Papierhandtücher aller drei Schulstellen werden laut Erfahrungswerten 7.000€ zur Verfügung gestellt.

Dienstleistungen:

Sonstige Aufwendungen von Dienstreisen:
Hier werden die Spesen für außerschulische Tätigkeiten verbucht. Laut Tätigkeitsplan 2025-26 sind keine Aktivitäten geplant;

Festnetztelefon:
Die Telefonspesen werden leicht ansteigen, geschätzter Wert 2.450€ jährlich;

Dienstverträge für die Ausbildung der Bürger:
Das Lehrerkollegium hat in der Sitzung vom 01.09.2025 beschlossen, der Initiative „Qualität Bildung Südtirol“ beizutreten und daher werden im laufenden Schuljahr keine außerschulischen Tätigkeiten wie Ausflüge und Projekte mit Beiträgen von externen Personen durchgeführt. Es werden einige kostenlose Projekte intern durchgeführt.
Voraussichtlich wird im Schuljahr 2026-27 (September-Dezember) die Durchführung der Projekte wieder aufgenommen. Eine genaue Planung dafür wird erst in September 2026 vorgenommen, vorsichtshalber werden dafür 7.000€ auf dem Kapitel bereitgestellt;

Portospesen:
Briefmarken und das Verschicken von Einschreibebriefen für das ganze Jahr kosten 200€.

Verwaltung und Wartung der Anwendungen:
Für die Wartung des digitalen Registers werden 2.800,00 Euro bereitgestellt, für die Wartung der Homepage 360,00 Euro, für Arbeiten an der Homepage 400,00€ insgesamt 3.560 Euro.

Beiträge für Verbände:
für Bibliotheksverband und Bildungsnetzwerk Eisacktal-Wipptal-Gröden 580,00 Euro, weiterer Beitrag für das Bildungsnetzwerk Eisacktal-Wipptal-Gröden, wie von den Direktoren vereinbart, 400 €, insgesamt 980,00 €.

Sonstige verschiedene Dienstleistungen:
Wartungsverträge für die Kopiermaschinen laut Erfahrungswerten 8.500€. Es sind keine Veranstaltungen im Tätigkeitsprogramm 2025-26 vorgesehen, im Schuljahr 2026-27 (September-Dezember) wahrscheinlich auch nicht.

Insgesamt werden auf dem Kapitel 8.500 Euro bereitgestellt.

Lizenzen für Softwarenutzung:
Lizenz für Onlinekatalog Grundschulmaterialien.de für 174€ und Anton App 900€, insgesamt 1.074,00€.

Sonstige Gebarungsausausgaben:

Regionale Wertschöpfungssteuer (Irap): Da im Schuljahr 2025-26 keine externen Referenten an der Schule tätig sein werden, und in September -Dezember voraussichtlich schon, werden geschätzte 100 Euro für die Irap bereitgestellt.

Steuern, Abgaben und gleichgesetzte Erträge zu Lasten der n.a.b. Körperschaft: Die Besteuerung auf Aktivzinsen auf das Kontokorrent beträgt 26%, also 130,00€.

4. DAS INVESTITIONSBUDGET

Das berechtigte Investitionsbudget erfasst die Quantifizierung und die Zusammensetzung der vorgesehenen Investitionen und stellt die Finanzierungsquelle dar.

Auswertung der vorgesehenen Positionen der Investitionen und Finanzierungsquelle:

		Preventivo Voranschlag 2026	contributi da terzi finalizzati in c/c e/o conto impianti Zweckgebundene Beiträge von Dritten in V/K und/oder Konto Anlagen
	Livello Stufe	Impiego/Anwendung	Fonti finanziamento/Finanzierungsquellen
Anlagevermögen		**0,00**	**0,00**
Immaterielles Anlagevermögen	**3**	**0,00**	**0,00**
1.2.1.02 Forschungs-, Entwicklungs und Werbekosten	**4**	0,00	0,00
1.2.1.03 Patentrechte, Verwendung von geistigen Werken und Software	**4**	0,00	0,00
1.2.1.07 Außerordentliche Instandhaltung Güter Dritter	**4**	0,00	0,00
1.2.1.99 Sonstiges immaterielles Anlagevermögen	**4**	0,00	0,00
Materielles Anlagevermögen	**3**	**0,00**	**0,00**
1.2.2.02 Nichtstaatliches materielles Anlagevermögen	**4**	0,00	0,00
GESAMTBETRAG DER GEPLANTEN INVESTITIONEN		**0,00**	**0,00**

Es wird kein Betrag im Budget vorgesehen, da keine neuen Investitionen für 2026 geplant sind.

St. Ulrich, 10.11.2025

Die Schulsekretärin
Tavella Marlene

Firmato digitalmente da:
Marlene Tavella
Data: 10/11/2025 10:29:46

Die Direktorin
Dr. Moroder Monica

Firmato digitalmente da:
Monica Moroder
Data: 10/11/2025 11:25:08